C/2025/755

31.1.2025

Stanovy Európskej infraštruktúry pre výskum holokaustu

Dátum: 11. decembra 2024

(C/2025/755)

Obsah

PREAMBULA 3

KAPITOLA 1 ZÁKLADNÉ PRVKY 4

Článok 1
Názov a štatutárne sídlo

Článok 2
Úlohy a činnosti

Článok 3
Trvanie a likvidácia

Článok 4
Zodpovednosť a poistenie

Článok 5
Politika vedeckého hodnotenia

Článok 6
Politika prístupu používateľov

Článok 7
Politika v oblasti šírenia informácií

Článok 8
Politika v oblasti práv duševného vlastníctva

Článok 9
Politika zamestnávania

Článok 10
Politika verejného obstarávania

KAPITOLA 2 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA 7

Článok 11
Pracovný jazyk

Článok 12
Aktualizácie stanov a ich dostupnosť

KAPITOLA 3 ČLENSTVO A ŠTATÚT POZOROVATEĽA 7

Článok 13
Členovia a pozorovatelia

Článok 14
Prijímanie členov a pozorovateľov

Článok 15
Odstúpenie a ukončenie členstva alebo štatútu pozorovateľa

KAPITOLA 4 – PRÁVA A POVINNOSTI ČLENOV A POZOROVATEĽOV 9

Článok 16
Členovia

Článok 17
Pozorovatelia

KAPITOLA 5 ÚČASŤ SPOLUPRACUJÚCICH PARTNEROV 10

Článok 18
Spolupracujúci partneri

KAPITOLA 6 RIADENIE 10

Článok 19
Štruktúra riadenia

Článok 20
Valné zhromaždenie

Článok 21
Riaditeľ

Článok 22
Výbor vnútroštátnych koordinátorov

Článok 23
Poradná rada

Článok 24
Riadiaci výbor

KAPITOLA 7 FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI 14

Článok 25
Zdroje

Článok 26
Rozpočtové zásady, účtovné závierky a audit

Článok 27
Oslobodenie od dane a spotrebnej dane

KAPITOLA 8 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA 15

Článok 28
Politika v oblasti údajov

Článok 29
Predkladanie správ Komisii

Článok 30
Uplatniteľné právo

Článok 31
Spory

Článok 32
Ustanovenia o zriadení

PRÍLOHA I – ZOZNAM ČLENOV, POZOROVATEĽOV A ICH ZASTUPUJÚCICH SUBJEKTOV

ČLENOVIA 17

POZOROVATELIA 17

PRÍLOHA II – PRÍSPEVKY ČLENOV A POZOROVATEĽOV 18

PREAMBULA

Rakúska republika,

Chorvátska republika,

Česká republika,

Spolková republika Nemecko,

Izraelský štát,

Holandsko

Poľská republika,

Rumunsko,

Slovenská republika,

Spojené kráľovstvo

ďalej len „zakladajúci členovia“,

KEĎŽE zakladajúci členovia uznávajú, že holokaust je dôležitou súčasťou kultúrneho dedičstva ľudstva a základnou udalosťou vo vývoji modernej Európy;

UZNÁVAJÚC význam existujúcich medzinárodných deklarácií, ktoré zaväzujú krajiny podporovať dokumentáciu a výskum holokaustu, vzdelávanie o ňom a jeho pripomínanie, vrátane deklarácie Štokholmského medzinárodného fóra o holokauste z roku 2000;

BERÚC DO ÚVAHY, že zlepšenie nášho vedeckého porozumenia holokaustu rieši dôležité spoločenské problémy vrátane boja proti skresľovaniu a popieraniu holokaustu, konšpiračným teóriám, rasizmu, xenofóbii a antisemitizmu;

UZNÁVAJÚC význam uľahčenia bezproblémového prístupu k rozptýleným archívom, zdrojom a odborným poznatkom o holokauste;

UZNÁVAJÚC, že umožnenie kultúry vzájomného poskytovania informácií, otvorenosti a výmeny cez hranice jednotlivých disciplín prinesie vynikajúce výsledky;

UZNÁVAJÚC potenciál digitálnych technológií a princípov otvorenej vedy na zlepšenie výskumu a dokumentácie holokaustu;

BERÚC DO ÚVAHY, že najmodernejší výskum a dokumentácia holokaustu vedú k inováciám, ktoré môžu byť prínosom pre iné vedné oblasti a kultúrne odvetvia a naopak, môžu ťažiť z inovácií v iných oblastiach;

UZNÁVAJÚC, že intenzívnejšia nadnárodná spolupráca podporí výmenu poznatkov a odborných znalostí, podporí prenos technológií, zabráni duplicite investícií a úsilia a zníži roztrieštenosť a rozptýlenosť zdrojov a odborných znalostí týkajúcich sa holokaustu;

BERÚC DO ÚVAHY potrebu chrániť akademickú slobodu vo výskume a dokumentácii holokaustu umožnením otvoreného a transparentného štúdia holokaustu v súlade s vedeckými zásadami;

UZNÁVAJÚC, že EHRI bude jedinečnou, udržateľnou výskumnou infraštruktúrou, v rámci ktorej sa budú koordinovať a spájať distribuované zdroje a odborné znalosti z vnútroštátnych zbierok s cieľom ponúknuť najmodernejšie služby širokej komunite medzinárodných používateľov;

UZNÁVAJÚC výsledky a metodológie predchádzajúcich projektov financovaných Európskou komisiou s cieľom prepojiť a štruktúrovať európsku komunitu výskumu a dokumentácie holokaustu na trvalom a otvorenom základe;

UZNÁVAJÚC potrebu rozvoja existujúcej spolupráce do trvalej a udržateľnej štruktúry, ktorá posilní prepojenie a súdržnosť výskumu a dokumentácie holokaustu a upevní vedúce postavenie Európy v tejto oblasti;

ŽIADAJÚC Európsku komisiu, aby zriadila Európsku infraštruktúru pre výskum holokaustu ako konzorcium európskej výskumnej infraštruktúry (EHRI-ERIC);

SA DOHODLI TAKTO:

KAPITOLA 1

ZÁKLADNÉ PRVKY

Článok 1

Názov a štatutárne sídlo

1. Zriaďuje sa distribuovaná výskumná infraštruktúra s názvom Európska infraštruktúra pre výskum holokaustu, ďalej len „EHRI“.

2. EHRI má právnu formu Konzorcia pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) zriadeného podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 723/2009 a nazýva sa EHRI-ERIC.

3. Konzorcium EHRI-ERIC má svoje štatutárne sídlo v Amsterdame v Holandsku.

Článok 2

Úlohy a činnosti

1. Hlavnou úlohou konzorcia EHRI-ERIC je zriadiť a prevádzkovať EHRI s cieľom podporovať excelentnosť v oblasti nadnárodného výskumu a dokumentácie holokaustu, vzdelávania o ňom a pripomínania si ho.

2. Konzorcium EHRI-ERIC úzko spolupracuje s vedeckou, archívnickou a vzdelávacou komunitou. Konzorcium EHRI-ERIC pri plnení svojej hlavnej úlohy a v súlade s ustanoveniami týchto stanov vykonáva a koordinuje tieto činnosti:

a) poskytovanie integrovanej platformy pre osobný a virtuálny prístup k rozptýleným zdrojom, informáciám a odborným znalostiam týkajúcim sa holokaustu;

b) umožňovanie digitálnej transformácie archívov a výskumu týkajúcich sa holokaustu podporou otvoreného prístupu a interoperabilných noriem, metód a nástrojov;

c) rozvíjanie vedeckých poznatkov o holokauste podporou multidisciplinárnych a transdisciplinárnych, nadnárodných a kolaboratívnych prístupov k výskumu;

d) podporovanie kultúry otvorenosti, vzdelávania a výmeny poskytovaním prístupu k možnostiam odbornej prípravy, vytvárania sietí a spolupráce;

e) tvorba stabilných partnerstiev a spolupráce s inými relevantnými organizáciami a infraštruktúrami v Európe a mimo nej;

f) informovanie o sociálnom, politickom a kultúrnom význame holokaustu pre spoločnosť ako celku;

g) podpora programov verejnej politiky týkajúcich sa holokaustu prostredníctvom poskytovania vedeckých odborných znalostí a podpory infraštruktúry;

h) zapájanie sa do akejkoľvek inej relevantnej činnosti, ktorá pomôže konzorciu EHRI-ERIC dosiahnuť jeho poslanie a posilniť výskum holokaustu v európskom výskumnom priestore.

3. Ústredný úrad konzorcia EHRI-ERIC je zodpovedný za koordináciu činností konzorcia EHRI-ERIC. Konzorcium EHRI-ERIC vykonáva všetky svoje činnosti eticky a transparentne a vyhýba sa možným organizačným alebo osobným konfliktom záujmov.

4. Konzorcium EHRI-ERIC plní svoju hlavnú úlohu na neziskovom základe, no bez toho, aby boli dotknuté platné pravidlá štátnej pomoci, môže vykonávať obmedzené hospodárske činnosti, pokiaľ úzko súvisia s hlavnou úlohou konzorcia a neohrozujú jej plnenie. Všetky príjmy vyplývajúce z takýchto obmedzených hospodárskych činností konzorcium EHRI-ERIC použije na ďalšiu podporu svojich úloh a činností.

Článok 3

Trvanie a likvidácia

1. Konzorcium EHRI-ERIC sa zriaďuje na neurčité obdobie.

2. Likvidácia konzorcia EHRI-ERIC sa riadi rozhodnutím valného zhromaždenia v súlade s článkom 20 ods. 6 písm. i) týchto stanov.

3. Konzorcium EHRI-ERIC bez zbytočného odkladu a v každom prípade do desiatich pracovných dní po prijatí rozhodnutia o jeho likvidácii informuje Európsku komisiu o uvedenom rozhodnutí.

4. Majetok zostávajúci po zaplatení dlhov konzorcia EHRI-ERIC sa rozdelí medzi členov v pomere k ich nazhromaždeným ročným príspevkom poskytnutým konzorciu EHRI-ERIC za posledných päť po sebe nasledujúcich rokov pred rokom, v ktorom sa prijalo rozhodnutie o likvidácii.

5. EHRI-ERIC o tom bez zbytočného odkladu a v každom prípade do desiatich pracovných dní od ukončenia postupu likvidácie informuje Európsku komisiu.

6. EHRI-ERIC zaniká dňom, keď Európska komisia uverejní príslušné oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Zodpovednosť a poistenie

1. EHRI-ERIC nesie zodpovednosť za svoje dlhy.

2. Členovia nie sú spoločne zodpovední za dlhy konzorcia EHRI-ERIC.

3. Finančná zodpovednosť členov za dlhy konzorcia EHRI-ERIC je obmedzená do výšky ich príslušného ročného príspevku v poslednom celom roku prevádzky.

4. Na krytie rizík špecifických pre svoju prevádzku uzatvorí konzorcium EHRI-ERIC primerané poistenie.

Článok 5

Politika vedeckého hodnotenia

1. Činnosti a výsledky konzorcia EHRI-ERIC hodnotí každé tri roky nezávislý panel zložený z celosvetových medzinárodných odborníkov vymenovaných valným zhromaždením, pričom sa nevyžaduje, aby mali sídlo v členskej ani pozorovateľskej krajine.

2. Panel odborníkov vyhodnotí vedecké činnosti konzorcia EHRI-ERIC a výsledky hodnotenia postúpi valnému zhromaždeniu.

3. Výbor vnútroštátnych koordinátorov pomáha panelu pri vykonávaní vedeckého hodnotenia tým, že poskytuje všetky potrebné informácie o činnostiach vnútroštátnych uzlov.

Článok 6

Politika prístupu používateľov

1. Konzorcium EHRI-ERIC poskytuje svojim používateľom fyzický a virtuálny prístup k zdrojom a odborným znalostiam týkajúcim sa holokaustu. Príslušné zdroje a odborné znalosti môže zastrešovať buď centrálny uzol, alebo vnútroštátne uzly. V oboch prípadoch majú používatelia k dispozícii jednotné kontaktné miesto, ktoré je spravované centrálnym uzlom.

2. Vždy, keď je to možné, sa prístup poskytuje na základe širokého prístupu, t. j. prístupu, ktorý je neobmedzený, bezplatný a otvorený pre kohokoľvek. V prípadoch, keď sa prístup musí obmedziť z kapacitných dôvodov, sa výber uskutoční na základe excelentnosti.

3. Informácie o možnostiach prístupu, postupoch a kritériách hodnotenia sa uverejňujú na webovom sídle konzorcia EHRI-ERIC.

4. Politika prístupu konzorcia EHRI-ERIC je predmetom osobitného regulačného dokumentu, ktorý podlieha schváleniu valným zhromaždením.

Článok 7

Politika v oblasti šírenia informácií

1. Konzorcium EHRI-ERIC uľahčuje výskum a vo všeobecnosti podporuje čo najvoľnejší prístup k údajom z výskumu a jeho výsledkom.

2. Konzorcium EHRI-ERIC podnecuje používateľov, aby výsledky svojho výskumu sprístupnili prostredníctvom registra EHRI-ERIC a/alebo iných registrov v primeranej lehote a v súlade so zásadami pre FAIR údaje (vyhľadateľnosť, prístupnosť, interoperabilita a opätovná použiteľnosť).

3. Konzorcium EHRI-ERIC od svojich používateľov vyžaduje, aby sa k jeho používaniu prihlásili.

4. Konzorcium EHRI-ERIC využíva na oslovenie svojich cieľových skupín najvhodnejšie a najrozsiahlejšie kanály vrátane webového sídla, informačných bulletinov, médií, sociálnych médií, seminárov, účasti na konferenciách, článkov v časopisoch a odborných periodikách a príspevkov v tlači a vo vysielaní, prípadne aj iných vhodných kanálov.

Článok 8

Politika v oblasti práv duševného vlastníctva

1. Pojem „duševné vlastníctvo“ sa chápe v súlade s článkom 2 Dohovoru o založení Svetovej organizácie duševného vlastníctva, ktorý bol podpísaný 14. júla 1967.

2. Ak sa konzorcium EHRI-ERIC a tretia strana zmluvne nedohodnú inak, práva duševného vlastníctva vytvorené, získané alebo vyvinuté treťou stranou vlastní daná tretia strana.

3. Ak sa konzorcium EHRI-ERIC a tretia strana zmluvne nedohodnú inak, práva duševného vlastníctva vytvorené, získané alebo vyvinuté konzorciom EHRI-ERIC vlastní konzorcium EHRI-ERIC.

4. Konzorcium EHRI-ERIC môže prijať akúkoľvek dodatočnú politiku v oblasti duševného vlastníctva, ktorú schváli valné zhromaždenie.

Článok 9

Politika zamestnávania

1. Výberové konanie na pozície v konzorciu EHRI-ERIC sú transparentné a nediskriminačné a dodržiava sa pri nich zásada rovnosti príležitostí.

2. Pracovné zmluvy sa riadia vnútroštátnymi právnymi predpismi krajiny, v ktorej sú zamestnanci zamestnaní, alebo krajiny, v ktorej pracujú, ako možno určiť podľa uplatniteľného práva.

3. Podrobné pravidlá prijímania zamestnancov sa stanovia vo vykonávacích predpisoch a prijme ich valné zhromaždenie.

Článok 10

Politika verejného obstarávania

1. V rámci politiky verejného obstarávania konzorcia EHRI-ERIC sa dodržiavajú zásady transparentnosti, nediskriminácie a hospodárskej súťaže.

2. Konzorcium EHRI-ERIC prijme svoje vlastné pravidlá a postupy verejného obstarávania, ktoré schváli valné zhromaždenie.

KAPITOLA 2

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 11

Pracovný jazyk

1. Pracovným jazykom konzorcia EHRI-ERIC je angličtina.

Článok 12

Aktualizácie stanov a ich dostupnosť

1. Stanovy sa aktualizujú a sú verejne dostupné na webovej lokalite konzorcia EHRI-ERIC a v štatutárnom sídle.

2. Každá zmena stanov sa zreteľne označí poznámkou uvádzajúcou, či sa zmena týka alebo netýka základných prvkov stanov v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 723/2009.

KAPITOLA 3

ČLENSTVO A ŠTATÚT POZOROVATEĽA

Článok 13

Členovia a pozorovatelia

1. Členmi konzorcia EHRI-ERIC alebo pozorovateľmi bez hlasovacích práv sa môžu stať tieto subjekty:

a) členské štáty Európskej únie;

b) pridružené krajiny, ako sa uvádza v nariadení (ES) č. 723/2009;

c) tretie krajiny iné ako pridružené krajiny;

d) medzivládne organizácie.

2. Prijímanie nových členov a pozorovateľov a odstúpenie alebo ukončenie členstva a štatútu pozorovateľa sa uskutočňuje v súlade s článkami 14 a 15.

3. Medzi členmi konzorcia EHRI-ERIC musí byť aspoň jeden členský štát a dve ďalšie krajiny, ktoré sú buď členskými štátmi, alebo pridruženými krajinami.

4. Členské štáty alebo pridružené krajiny majú spoločne väčšinu hlasovacích práv vo valnom zhromaždení. Valné zhromaždenie stanoví akékoľvek zmeny hlasovacích práv, ktoré sú potrebné na zabezpečenie toho, aby konzorcium EHRI-ERIC vždy plnilo túto požiadavku.

5. Každý člen alebo pozorovateľ uvedený v odseku 1 písm. a) až c) môže byť podľa svojho vlastného výberu zastúpený jedným alebo viacerými verejnými subjektmi alebo súkromnými subjektmi poverenými vykonávaním verejnej služby, ktoré sa vymenujú v súlade s jeho vlastnými pravidlami a postupmi. Každý člen alebo pozorovateľ písomne informuje valné zhromaždenie o každej zmene svojich zastupujúcich subjektov, o osobitných právach a povinnostiach, ktoré mu boli delegované, alebo o akejkoľvek inej príslušnej zmene.

6. Členovia a pozorovatelia konzorcia EHRI-ERIC a ich zastupujúce subjekty sa uvádzajú v prílohe I. Prílohu I aktualizuje ústredný úrad.

Článok 14

Prijímanie členov a pozorovateľov

1. Subjekty uvedené v článku 13 ods. 1, ktoré sa chcú stať členmi konzorcia EHRI-ERIC, predložia písomnú žiadosť predsedovi valného zhromaždenia a riaditeľovi. V tejto žiadosti sa musí opísať spôsob, akým subjekt prispeje k úlohám a činnostiam konzorcia EHRI-ERIC opísaným v článku 2, a spôsob, akým bude plniť povinnosti uvedené v článku 16 ods. 2.

2. Prijatie subjektov za nových členov podlieha schváleniu valným zhromaždením podľa pravidiel hlasovania opísaných v článku 20 ods. 6 písm. c) a na základe odporúčania poradnej rady.

3. Subjekty uvedené v článku 13 ods. 1, ktoré chcú prispieť k činnosti konzorcia EHRI-ERIC, ale ešte nie sú schopné pripojiť sa ako členovia, môžu požiadať o štatút pozorovateľa. Tieto subjekty predložia písomnú žiadosť predsedovi valného zhromaždenia a riaditeľovi. V tejto žiadosti sa musí opísať spôsob, akým žiadateľ prispeje k úlohám a činnostiam konzorcia EHRI-ERIC opísaným v článku 2, a spôsob, akým bude plniť povinnosti uvedené v článku 17 ods. 2.

4. Prijatie pozorovateľov alebo predĺženie štatútu pozorovateľa podlieha schváleniu valným zhromaždením podľa pravidiel hlasovania opísaných v článku 20 ods. 6 písm. c) a na základe odporúčania poradnej rady.

5. Ak valné zhromaždenie hlasuje o prijatí žiadateľa za pozorovateľa, jeho funkčné obdobie je obmedzené na tri roky. Pozorovatelia môžu jedenkrát požiadať o predĺženie svojho štatútu pozorovateľa o rovnaké obdobie.

6. Subjektu, ktorý predpokladá trvalú účasť v konzorciu EHRI-ERIC, ale nemôže sa stať členom, možno vo výnimočných prípadoch udeliť štatút stáleho pozorovateľa. Stáli pozorovatelia majú rovnaké práva a povinnosti ako členovia, ako sa stanovuje v článku 16, s výnimkou práva hlasovať na valnom zhromaždení.

Článok 15

Odstúpenie a ukončenie členstva alebo štatútu pozorovateľa

1. Člen nemôže odstúpiť v prvých piatich rokoch svojho členstva, ak valné zhromaždenie mimoriadne nerozhodne inak. Odstúpenie sa uskutoční na konci rozpočtového roka.

2. Podľa článku 16 ods. 1 môže člen kedykoľvek zrušiť svoje členstvo na základe písomného oznámenia predsedovi valného zhromaždenia 12 mesiacov vopred. Odstúpenie nadobudne účinnosť na konci rozpočtového roka nasledujúceho po roku, v ktorom bolo oznámenie o odstúpení podané, a to 31. decembra nasledujúceho roka.

3. Pozorovatelia konzorcia EHRI-ERIC nemôžu odstúpiť počas prvých troch rokov svojho štatútu pozorovateľa, ak valné zhromaždenie mimoriadne nerozhodne inak. Po uplynutí trojročného obdobia môže pozorovateľ konzorcia EHRI-ERIC odstúpiť na konci rozpočtového roka, a to písomným oznámením o odstúpení predsedovi valného zhromaždenia šesť mesiacov vopred.

4. Valné zhromaždenie má právomoc ukončiť členstvo alebo štatút pozorovateľa, ak sú splnené tieto podmienky:

a) člen alebo pozorovateľ závažným spôsobom porušil jednu alebo viaceré zo svojich povinností alebo z podmienok členstva alebo štatútu pozorovateľa v zmysle týchto stanov a

b) člen alebo pozorovateľ nenapravil takéto porušenie do šiestich mesiacov od doručenia písomného oznámenia o tomto porušení; a

c) člen alebo pozorovateľ dostal príležitosť vysvetliť svoje stanovisko valnému zhromaždeniu pred prijatím rozhodnutia v danej veci.

5. Valné zhromaždenie v rokovacom poriadku vymedzí, čo sa považuje za závažné porušenie povinnosti.

6. Členovia a pozorovatelia sú povinní naďalej platiť svoje členské alebo pozorovateľské poplatky a plniť si všetky finančné a iné záväzky až do nadobudnutia účinnosti odstúpenia alebo ukončenia členstva.

7. Bez ohľadu na článok 15 ods. 1, článok 15 ods. 2 a článok 15 ods. 3 môžu členovia a pozorovatelia uvedení v článku 13 ods. 1 písm. b) a c) odstúpiť z konzorcia EHRI-ERIC po zmenách v nariadení (ES) č. 723/2009, ktoré by podstatne ovplyvnili ich práva a povinnosti vo vzťahu ku konzorciu EHRI-ERIC. Takéto zmeny sa považujú za zmeny, ktoré majú podstatný vplyv na ich práva a povinnosti, ak z nich vyplývajú alebo sa nimi konkrétnemu členovi alebo pozorovateľovi ukladajú:

a) zvýšené poplatky (vrátane vyšších ročných príspevkov alebo nákladov na vyradenie z prevádzky);

b) menej hlasovacích práv v porovnaní s ostatnými členmi alebo pozorovateľmi uvedenými v článku 13 ods. 1 písm. a);

c) požiadavky, ktoré sú v rozpore s platnými právnymi predpismi uvedenými v článku 30 týchto stanov;

d) odobratie práva na zastúpenie na valnom zhromaždení alebo v iných výboroch alebo zmena ich práv súvisiacich so zastupovaním alebo využívaním zariadenia.

Dotknutý člen alebo pozorovateľ (ktorý nie je členským štátom) môže odstúpiť z konzorcia EHRI-ERIC na základe písomného oznámenia predsedovi valného zhromaždenia šesť mesiacov vopred.

KAPITOLA 4

PRÁVA A POVINNOSTI ČLENOV A POZOROVATEĽOV

Článok 16

Členovia

1. Členovia majú právo:

a) zúčastňovať sa na zasadnutiach valného zhromaždenia a hlasovať na nich, s výnimkou hlasovania o rozhodnutiach týkajúcich sa ukončenia členstva daného člena v súlade s článkom 15 ods. 4;

b) zúčastňovať sa na rokovaniach riadiacich orgánov konzorcia EHRI-ERIC, voliť ich a byť do nich volení prostredníctvom svojich zástupcov;

c) zúčastňovať sa na vypracúvaní stratégií a politík konzorcia EHRI-ERIC;

d) používať značku EHRI-ERIC;

e) aby sa ich príslušná výskumná obec zapájala do navrhovania projektov, v ktorých konzorcium EHRI-ERIC vystupuje ako predkladateľ;

f) aby ich výskumná obec mohla využívať všetky nástroje, služby a ďalšie ponuky, ktoré koordinuje konzorcium EHRI-ERIC;

g) aby sa ich výskumná obec zúčastňovala na podujatiach konzorcia EHRI-ERIC.

2. Každý člen:

a) vytvorí vnútroštátny uzol EHRI-ERIC pozostávajúci z jednej alebo viacerých inštitúcií, ktoré budú prispievať k činnostiam konzorcia EHRI-ERIC a podporovať integráciu komunít jeho používateľov;

b) vymenuje aspoň jedného, ale najviac dvoch zástupcov na valnom zhromaždení a splnomocní ich, aby v jeho mene hlasovali vo všetkých záležitostiach predložených valnému zhromaždeniu, pričom každý člen má v súlade s článkom 20 ods. 2 jeden hlas;

c) vymenuje vnútroštátneho koordinátora v súlade s článkom 22 ods. 2;

d) platí ročný peňažný príspevok v súlade s prílohou II;

e) poskytuje prístup do vnútroštátnych zariadení EHRI v súlade s politikou prístupu konzorcia EHRI-ERIC;

f) podporuje prijatie príslušných noriem, usmernení a postupov medzi inštitúciami, ktoré prispievajú do vnútroštátneho uzla;

g) poskytuje potrebnú technickú infraštruktúru na uľahčenie integrácie údajov a služieb do konzorcia EHRI-ERIC;

h) podporuje využívanie zdrojov a služieb konzorcia EHRI-ERIC a zhromažďuje spätnú väzbu a požiadavky používateľov.

3. Valné zhromaždenie môže rozhodnúť o pozastavení hlasovacích práv člena, ak tento člen mešká s plnením svojich záväzkov podľa článku 16 ods. 2 písm. d) 12 mesiacov alebo viac, a to až do úplného zaplatenia príspevkov.

Článok 17

Pozorovatelia

1. Pozorovatelia majú právo:

a) zúčastňovať sa na zasadnutiach valného zhromaždenia bez hlasovacích práv;

b) aby ich príslušná výskumná obec mohla využívať všetky nástroje, služby a ďalšie ponuky, ktoré koordinuje konzorcium EHRI-ERIC;

c) aby sa ich výskumná obec zúčastňovala na podujatiach konzorcia EHRI-ERIC;

d) aby ich príslušná výskumná komunita mala prístup k podpore zo strany konzorcia EHRI-ERIC pri vývoji systémov, procesov a služieb potrebných na zriadenie vnútroštátneho uzla.

2. Každý pozorovateľ:

a) vymenuje aspoň jedného, ale nie viac ako dvoch zástupcov do valného zhromaždenia;

b) platí ročný peňažný príspevok v súlade s prílohou II;

c) plní akékoľvek ďalšie záväzky dohodnuté medzi príslušným pozorovateľom a konzorciom EHRI-ERIC, ako ich odsúhlasilo valné zhromaždenie, vrátane budúceho zriadenia vnútroštátneho uzla;

d) sa usiluje o členstvo v konzorciu EHRI-ERIC.

3. Valné zhromaždenie môže rozhodnúť o pozastavení práv pozorovateľa, ak tento pozorovateľ mešká s plnením svojich záväzkov podľa článku 17 ods. 2 písm. b) 12 mesiacov alebo viac, a to až do úplného zaplatenia príspevkov.

KAPITOLA 5

ÚČASŤ SPOLUPRACUJÚCICH PARTNEROV

Článok 18

Spolupracujúci partneri

1. Konzorcium EHRI-ERIC môže uzatvárať dohody o spolupráci so spolupracujúcimi partnermi v krajinách, ktoré nie sú členmi ani pozorovateľmi konzorcia EHRI-ERIC.

2. Spolupracujúci partneri musia k spokojnosti valného zhromaždenia prispievať k plneniu úloh a činností konzorcia EHRI-ERIC.

3. Dohodu o spolupráci uzatvára riaditeľ konzorcia EHRI-ERIC po schválení valným zhromaždením. V dohode o spolupráci sa stanovia podmienky, za ktorých môže spolupracujúci partner spolupracovať s konzorciom EHRI-ERIC a zaviazať sa k úlohám a činnostiam uvedeným v článku 2.

KAPITOLA 6

RIADENIE

Článok 19

Štruktúra riadenia

1. Štruktúra riadenia konzorcia EHRI-ERIC má tieto orgány:

a) valné zhromaždenie;

b) riaditeľ;

c) výbor vnútroštátnych koordinátorov;

d) poradná rada;

e) riadiaci výbor.

2. Valné zhromaždenie môže zriadiť ďalšie výbory, ak je to potrebné na riadne fungovanie konzorcia EHRI-ERIC.

Článok 20

Valné zhromaždenie

1. Valné zhromaždenie je najvyšším riadiacim orgánom konzorcia EHRI-ERIC s plnou rozhodovacou právomocou. Valné zhromaždenie je zložené zo zástupcov členov a pozorovateľov.

2. Každý člen nominuje najviac dvoch zástupcov, ale hlasovať bude len jeden zástupca. Každý pozorovateľ nominuje najviac dvoch zástupcov, ale bez hlasovacích práv. Zástupcom členov a pozorovateľov môžu pomáhať najviac dvaja experti.

3. Valné zhromaždenie sa schádza najmenej raz ročne na riadnom zasadnutí.

4. Valné zhromaždenie zodpovedá za celkové riadenie a dohľad nad konzorciom EHRI-ERIC v súlade s ustanoveniami týchto stanov a rozhoduje o všetkých záležitostiach, ktoré sú potrebné na plnenie poslania konzorcia EHRI-ERIC.

5. Valné zhromaždenie pri všetkých záležitostiach vynaloží maximálne úsilie na dosiahnutie konsenzu. Ak nie je možné dosiahnuť konsenzus, valné zhromaždenie rozhoduje v súlade so systémom hlasovania podľa odsekov 6, 7 a 8. Členovia, ktorí sa zdržali hlasovania, sa považujú za neprítomných bez vplyvu na uznášaniaschopnosť potrebnú na zvolanie zasadnutia podľa článku 20 ods. 11.

6. Pri nasledujúcich rozhodnutiach sa vyžaduje dvojtretinová väčšina hlasov odovzdaných členmi prítomnými na zasadnutí:

a) vymenovanie, pozastavenie výkonu funkcie alebo odvolanie riaditeľa;

b) vymenovanie, pozastavenie výkonu funkcie alebo odvolanie predstaviteľov poradnej rady;

c) schválenie pristúpenia nových členov a pozorovateľov a odstúpenia, pozastavenia účasti alebo ukončenia účasti členov a pozorovateľov na konzorciu EHRI-ERIC;

d) schválenie pristúpenia a odstúpenia spolupracujúcich partnerov a pozastavenia alebo ukončenia spolupráce s nimi;

e) schválenie finančných a rozpočtových výkazov vrátane ročného rozpočtu;

f) schválenie vedeckej stratégie;

g) schválenie výročnej správy o činnosti;

h) vytvorenie alebo zrušenie riadiacich alebo správnych orgánov, ktoré nie sú uvedené v článku 19 ods. 1;

i) rozhodnutie o likvidácii konzorcia EHRI-ERIC v súlade s článkom 3 ods. 2.

7. Pri nasledujúcich rozhodnutiach sa vyžaduje jednomyseľnosť hlasov odovzdaných členmi prítomnými na zasadnutí:

a) zmena finančného modelu a zásad príspevkov členov a pozorovateľov vrátane rámca pre nepeňažné príspevky;

b) schválenie päťročného finančného plánu;

c) zmena stanov konzorcia EHRI-ERIC.

Ak sa rozhodnutie o zmenách finančného modelu, členských a pozorovateľských príspevkoch, päťročnom finančnom pláne alebo zmenách stanov konzorcia EHRI-ERIC nedá dosiahnuť v dvoch po sebe nasledujúcich hlasovaniach na samostatných zasadnutiach, rozhodnutie sa prijme trojštvrtinovou väčšinou v treťom hlasovaní organizovanom na nasledujúcom zasadnutí.

8. O všetkých ostatných záležitostiach, ktoré si nevyžadujú dvojtretinovú väčšinu alebo jednomyseľnosť odovzdaných hlasov, sa rozhoduje jednoduchou väčšinou odovzdaných hlasov.

9. Valné zhromaždenie volí spomedzi zástupcov členov predsedu a podpredsedu na trojročné funkčné obdobie, ktoré možno raz predĺžiť najviac o tri roky. Zasadnutia valného zhromaždenia zvoláva predseda alebo v jeho neprítomnosti podpredseda. Predseda a podpredseda nemajú žiadne mimoriadne hlasovacie práva.

10. Mimoriadne zasadnutie valného zhromaždenia je možné zvolať, ak o to požiada aspoň polovica členov.

11. Na platné zasadnutie valného zhromaždenia je nutné kvórum dvoch tretín členov. Ak sa kvórum nedosiahne, zasadnutie s rovnakým programom sa zopakuje do jedného mesiaca po odoslaní novej pozvánky. Na opakovanom zasadnutí sa dosiahne kvórum, ak je prítomná polovica členov.

12. Riadne a mimoriadne zasadnutia valného zhromaždenia sa môžu konať s osobnou účasťou alebo virtuálne.

13. Ak z naliehavých dôvodov nie je možné odložiť konkrétne rozhodnutie na nasledujúce riadne alebo mimoriadne zasadnutie valného zhromaždenia, predseda môže predložiť žiadosť o rozhodnutie prostredníctvom písomného postupu.

14. Valné zhromaždenie prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 21

Riaditeľ

1. Riaditeľa vymenúva valné zhromaždenie na obdobie piatich rokov. Vymenovanie sa môže raz predĺžiť na ďalšie obdobie najviac piatich rokov.

2. Riaditeľ je generálnym riaditeľom a právnym zástupcom konzorcia EHRI-ERIC.

3. Riaditeľ vymenúva a odvoláva zamestnancov ústredného úradu.

4. Riaditeľ je zodpovedný za:

a) každodenné riadenie a správu konzorcia EHRI-ERIC a ústredného úradu;

b) zabezpečenie toho, že konzorcium EHRI-ERIC spĺňa všetky platné právne požiadavky;

c) prípravu zasadnutí valného zhromaždenia;

d) vykonávanie rozhodnutí valného zhromaždenia v súlade s platnými zákonmi a predpismi;

e) vypracovanie strategického plánu konzorcia EHRI-ERIC v spolupráci s výborom vnútroštátnych koordinátorov a po schválení valným zhromaždením;

f) predkladanie výročnej správy o činnosti valnému zhromaždeniu s prihliadnutím na činnosť výboru vnútroštátnych koordinátorov a poradnej rady;

g) predkladanie ročných finančných výkazov a rozpočtových prognóz valnému zhromaždeniu;

h) vykonávanie akýchkoľvek ďalších príslušných úloh, ktoré môže požadovať valné zhromaždenie.

Článok 22

Výbor vnútroštátnych koordinátorov

1. Valné zhromaždenie zriadi výbor vnútroštátnych koordinátorov.

2. Každý vnútroštátny uzol vymenuje jedného vnútroštátneho koordinátora podľa vlastných pravidiel a postupov. Vnútroštátny koordinátor sa zúčastňuje na zasadnutiach výboru vnútroštátnych koordinátorov v mene vnútroštátneho uzla a zastupuje všetky inštitúcie zapojené do vnútroštátneho uzla.

3. Výbor vnútroštátnych koordinátorov si spomedzi svojich členov volí predsedu a podpredsedu na obdobie troch rokov, ktoré nie je možné obnoviť.

4. Výbor vnútroštátnych koordinátorov:

a) zabezpečuje konzistentnosť a súdržnosť činností vnútroštátnych uzlov;

b) zabezpečuje dodržiavanie, ako aj vykonávanie a koordináciu politík konzorcia EHRI-ERIC vo vnútroštátnej sieti;

c) zorganizuje vhodné štruktúry, ktoré budú zastupovať vnútroštátne partnerské inštitúcie, ako aj miestnych používateľov a odborníkov. Predovšetkým zhromažďuje a sumarizuje ich návrhy, požiadavky a obavy a oznamuje ich riaditeľovi a valnému zhromaždeniu;

d) predkladá návrhy na zlepšenie EHRI, ako aj postupov a praxe vnútroštátneho uzla;

e) prispieva k vedeckej stratégii konzorcia EHRI-ERIC;

f) oznamuje riaditeľovi povahu a hodnotu vnútroštátnych nepeňažných príspevkov;

g) zriaďuje dočasné alebo stále pracovné skupiny alebo regionálne zoskupenia, ktoré mu budú pomáhať pri plnení konkrétnych úloh alebo poskytovať odborné znalosti v konkrétnych oblastiach a regiónoch. Vymenúva členov pracovných skupín a regionálnych zoskupení, volí predsedu pracovných skupín a regionálnych zoskupení a monitoruje činnosť pracovných skupín a regionálnych zoskupení.

5. Rokovací poriadok výboru vnútroštátnych koordinátorov schvaľuje valné zhromaždenie.

Článok 23

Poradná rada

1. Valné zhromaždenie zriadi nezávislú poradnú radu. Poradnú rada tvoria významní, medzinárodne uznávaní vedci, akademici, odborníci a zástupcovia zainteresovaných strán z rôznych oblastí, v ktorých sa konzorcium EHRI-ERIC angažuje. Členov poradnej rady vymenúva valné zhromaždenie na celosvetovom základe, pričom sa nevyžaduje, aby mali sídlo v členskej ani pozorovateľskej krajine. Členovia poradnej rady konajú ako samostatné osoby a vo svojom konaní sa vyhýbajú organizačným a osobným konfliktom záujmov s konzorciom EHRI-ERIC.

2. Poradná rada:

a) na požiadanie alebo z vlastnej iniciatívy poskytuje valnému zhromaždeniu poradenstvo o celkových činnostiach a politikách konzorcia EHRI-ERIC;

b) poskytuje strategické poradenstvo a prehľad o relevantných vedeckých trendoch, výzvach, rizikách a príležitostiach súvisiacich s činnosťami konzorcia EHRI-ERIC;

c) monitoruje a každoročne hodnotí činnosti a služby konzorcia EHRI-ERIC a pripravuje hodnotiacu správu pre valné zhromaždenie;

d) aspoň raz ročne vedie s riaditeľom konzultácie o príslušných činnostiach, službách, politikách a postupoch konzorcia EHRI-ERIC.

3. Poradnú radu vymenúva valné zhromaždenie na obdobie troch rokov s možnosťou predĺženia na základe návrhov riaditeľa.

4. Poradná rada si spomedzi svojich členov volí predsedu a podpredsedu. Predseda zvoláva všetky zasadnutia poradnej rady a predsedá im.

5. Poradná rada zasadá najmenej raz ročne.

6. Poradná rada sa môže rozdeliť na špecializované výbory, ktoré sa budú zaoberať špecifickými potrebami alebo perspektívami konzorcia EHRI-ERIC.

7. Rokovací poriadok poradnej rady schvaľuje valné zhromaždenie.

Článok 24

Riadiaci výbor

1. Valné zhromaždenie môže rozhodnúť o zriadení riadiaceho výboru.

2. Riadiaci výbor sa skladá z riaditeľa, predsedu výboru vnútroštátnych koordinátorov a významných osôb s príslušnými odbornými znalosťami, ktoré volí výbor vnútroštátnych koordinátorov.

3. Riadiaci výbor poskytuje riaditeľovi odborné znalosti v rôznych oblastiach, ktoré konzorcium EHRI-ERIC rozvíja, a radí mu v oblasti stratégie a rozvoja služieb.

4. Predsedom riadiaceho výboru je riaditeľ.

KAPITOLA 7

FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI

Článok 25

Zdroje

1. Zdroje konzorcia EHRI-ERIC pozostávajú z týchto položiek:

a) ročný peňažný poplatok členov a pozorovateľov podľa prílohy II;

b) hostiteľský príspevok z krajiny, v ktorej sa nachádza ústredný uzol podľa prílohy II;

c) nepeňažné príspevky členov a pozorovateľov;

d) akékoľvek iné príspevky vrátane darov v rámci obmedzení a za podmienok schválených valným zhromaždením a v súlade s platnými zákonmi a právnymi predpismi.

2. Príspevky a zdroje sa používajú na plnenie úloh a činností stanovených v článku 2 týchto stanov.

Článok 26

Rozpočtové zásady, účtovné závierky a audit

1. Rozpočtový rok konzorcia EHRI-ERIC sa každý rok začína 1. januára a končí 31. decembra.

2. Účtovné závierky konzorcia EHRI-ERIC dopĺňa správa o rozpočtovom a finančnom riadení za rozpočtový rok.

3. Konzorcium EHRI-ERIC podlieha požiadavkám práva krajiny, v ktorej má štatutárne sídlo, pokiaľ ide o prípravu, evidenciu, audit a uverejňovanie účtovných závierok.

4. Konzorcium EHRI-ERIC zabezpečí, aby sa jeho zdroje používali v súlade so zásadami správneho finančného riadenia.

5. Konzorcium EHRI-ERIC môže prijať vlastné dodatočné finančné pravidlá, ktoré schváli valné zhromaždenie.

Článok 27

Oslobodenie od dane a spotrebnej dane

1. Oslobodenie od DPH na základe článku 143 ods. 1 písm. g) a článku 151 ods. 1 písm. b) smernice Rady 2006/112/ES a v súlade s článkami 50 a 51 vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 282/2011 sa obmedzuje na nákupy tovaru a služieb uskutočnené konzorciom EHRI-ERIC a jeho členmi vymedzenými v článku 9 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právnom rámci Spoločenstva pre Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC), ktoré sú určené na oficiálne a výlučné použitie konzorciom EHRI-ERIC, za predpokladu, že takéto nákupy sa uskutočňujú výlučne na nehospodárske činnosti konzorcia EHRI-ERIC v súlade s jeho činnosťami. Oslobodenie od DPH sa vzťahuje len na nákupy prevyšujúce hodnotu 300 EUR bez DPH.

2. Oslobodenie od spotrebnej dane podľa článku 11 smernice Rady (EÚ) 2020/262 sa obmedzuje na nákupy uskutočnené konzorciom EHRI-ERIC, ktoré sú určené na oficiálne a výlučné použitie konzorciom EHRI-ERIC, za predpokladu, že takéto nákupy sa uskutočňujú výlučne na nehospodárske činnosti konzorcia EHRI-ERIC v súlade s jeho činnosťami a prevyšujú hodnotu 300 EUR bez DPH.

3. Uvedené oslobodenie sa nevzťahuje na nákupy uskutočnené členmi personálu.

KAPITOLA 8

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 28

Politika v oblasti údajov

1. Konzorcium EHRI-ERIC podporuje zásadu otvoreného zdroja a otvoreného prístupu a zásady pre FAIR údaje.

2. Zhromažďovanie a používanie údajov konzorcia EHRI-ERIC podlieha európskym a vnútroštátnym právnym predpisom o ochrane osobných údajov.

3. Konzorcium EHRI-ERIC poskytuje používateľom usmernenia v snahe zaistiť, aby výskum realizovaný s využitím materiálu sprístupneného prostredníctvom konzorcia EHRI-ERIC prebiehal v rámci uznávajúcom práva vlastníkov údajov a súkromie jednotlivcov.

4. Konzorcium EHRI-ERIC zabezpečí, aby používatelia súhlasili s podmienkami upravujúcimi prístup a aby sa zaviedli vhodné bezpečnostné opatrenia týkajúce sa interného uchovávania a zaobchádzania.

5. Konzorcium EHRI-ERIC vymedzí spôsoby vyšetrovania podozrení z narušenia bezpečnosti a uverejnenia dôverných informácií týkajúcich sa údajov z výskumu.

6. Konzorcium EHRI-ERIC zabezpečí, aby sa vhodným spôsobom uvádzali poskytovatelia údajov, autori a logo konzorcia EHRI-ERIC.

7. Konzorcium EHRI-ERIC prijme politiku v oblasti údajov, ktorú schváli valné zhromaždenie.

Článok 29

Predkladanie správ Komisii

1. EHRI-ERIC vypracúva výročnú správu o činnosti, ktorá obsahuje najmä vedecké, prevádzkové a finančné aspekty jeho činností. Správu schvaľuje valné zhromaždenie a zasiela sa Európskej komisii a príslušným orgánom verejnej moci do šiestich mesiacov od konca príslušného rozpočtového roka. Táto správa je verejne prístupná.

2. EHRI-ERIC informuje Európsku komisiu o všetkých okolnostiach, ktoré vážne ohrozujú dosiahnutie cieľov EHRI-ERIC alebo bránia EHRI-ERIC v plnení požiadaviek stanovených v nariadení (ES) č. 723/2009.

Článok 30

Uplatniteľné právo

1. Vnútorné fungovanie konzorcia EHRI-ERIC sa riadi:

a) právom Európskej únie, najmä nariadením (ES) č. 723/2009 zmeneným nariadením Rady (EÚ) č. 1261/2013 a rozhodnutiami uvedenými v článku 6 ods. 1 písm. a) a v článku 11 ods. 1 uvedeného nariadenia;

b) právom štátu, v ktorom má konzorcium EHRI-ERIC štatutárne sídlo, v prípade záležitostí, ktoré nie sú upravené právnymi predpismi Európskej únie alebo sú nimi upravené len čiastočne;

c) týmito stanovami a ich vykonávacími predpismi.

Článok 31

Spory

1. V prípade sporu alebo nezhody medzi členmi vyplývajúcich z týchto stanov alebo v súvislosti s nimi sa čo najskôr, ako je to prakticky možné, uskutoční zasadnutie valného zhromaždenia, na ktorom sa spor v dobrej viere prediskutuje a vynaloží sa snaha na jeho vyriešenie vo forme zmieru.

2. Súdny dvor Európskej únie má súdnu právomoc rozhodovať v prípade sporov medzi členmi a pozorovateľmi v súvislosti s konzorciom EHRI-ERIC, medzi členmi, pozorovateľmi a konzorciom EHRI-ERIC a v prípade všetkých sporov, v ktorých je Únia účastníkom.

3. Na spory medzi konzorciom EHRI-ERIC a tretími stranami sa uplatňujú právne predpisy Európskej únie týkajúce sa právomoci. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahujú právne predpisy Únie, sa súd s právomocou rozhodovať takéto spory určuje podľa práva štátu, v ktorom má konzorcium EHRI-ERIC štatutárne sídlo.

Článok 32

Ustanovenia o zriadení

1. Ustanovujúce zasadnutie valného zhromaždenia zvolá hostiteľská krajina čo najskôr po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Komisie o zriadení konzorcia EHRI-ERIC.

2. Pred konaním prvého zasadnutia a najneskôr do 45 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Európskej komisie o zriadení konzorcia EHRI-ERIC hostiteľská krajina informuje zakladajúcich členov a pozorovateľov o všetkých konkrétnych naliehavých právnych krokoch, ktoré je nutné prijať v mene konzorcia EHRI-ERIC. Pokiaľ zakladajúci člen nepredloží námietky do 5 pracovných dní po oznámení, právne opatrenie vykoná osoba, ktorú riadne oprávnila hostiteľská krajina.

PRÍLOHA I

ZOZNAM ČLENOV, POZOROVATEĽOV A ICH ZASTUPUJÚCICH SUBJEKTOV

ČLENOVIA

Krajina alebo medzivládna organizácia	**Zastupujúci subjekt**
Rakúska republika	Spolkové ministerstvo školstva, vedy a výskumu Rakúskej republiky
Chorvátska republika	Ministerstvo vedy a vzdelávania Chorvátskej republiky
Česká republika	Ministerstvo školstva, mládeže a telovýchovy
Spolková republika Nemecko	Nemecké spolkové ministerstvo školstva a výskumu
Izraelský štát	Ministerstvo inovácie, vedy a techniky
Holandsko	Holandská rada pre výskum (NWO)
Poľská republika	Ministerstvo kultúry a národného dedičstva
Rumunsko,	Národný inštitút Elieho Wiesela pre štúdium holokaustu v Rumunsku
Slovenská republika	Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky
Spojené kráľovstvo	Ministerstvo pre vedu, inovácie a technológie Spojeného kráľovstva

POZOROVATELIA

Krajina alebo medzivládna organizácia	**Zastupujúci subjekt**

PRÍLOHA II

PRÍSPEVKY ČLENOV A POZOROVATEĽOV

Pozri samostatný dokument *Finančná príloha k stanovám*